

cinéma québec

NO 49

\$1

Ethnocide

A



LE QUÉBEC AU FESTIVAL DE CANNES

QUÉBEC/CANADA À CANNES

En compétition

J.A. Martin, photographe

couleurs 35mm 101 minutes 13 secondes

Un film de Jean Beaudin. **Producteur:** Jean-Marc Garand. **Scénario:** Marcel Sabourin, Jean Beaudin. **Images:** Pierre Mignot. **Montage:** Jean Beaudin, Hélène Girard.

Interprètes: Monique Mercure, Marcel Sabourin, Luce Guilbault, Denis Drouin, Marthe Thierry, Denise Proulx, Jean Lapointe, Yvon Canuel, Guy L'Ecuyer, Paul Berval, Pierre Gobeil, Ernest Guilmond, Yvon Leroux, Henry Ramer.

Société de Production: Office National du Film. **Distribution au Canada et Ventes à l'étranger:** Office National du Film, Division Commerciale, C.P. 6100 Montréal, H3C 3H5, Canada. Tél: (514) 333-3333. Telex: 05826680.



Le vieux pays où Rimbaud est mort

couleurs 35mm 113 minutes

Un film de Jean-Pierre Lefebvre. **Producteur:** Marguerite Duparc Lefebvre, Hubert Niogret. **Scénario:** Jean-Pierre Lefebvre, Mireille Amiel. **Images:** Guy Dufaux. **Musique:** Claude Fontede. **Son:** Jacques Blain. **Montage:** Marguerite Duparc Lefebvre, Christian Marcotte.

Interprètes: Marcel Sabourin, Anouk Ferjac, Myriam Boyer.

Société de Production: Cinak Ltée. (Montréal), Filmoblic (Paris), avec la participation financière de la Société de Développement de l'Industrie Cinématographique Canadienne. **Ventes à l'étranger:** M. Hubert Niogret, Filmoblic, 22 rue Cambacérès, 75008 Paris, France. Tél: 266-08-87.

Quinzaine des réalisateurs

Why Shoot the Teacher?

couleurs 35mm 99 minutes

Un film de Silvio Narizzano. **Producteur:** Lawrence Hertzog. **Scénario:** Jim de Felice. **Images:** Marc Champion. **Musique:** Ricky Hyslop. **Montage:** Stan Cole.

Interprètes: Samantha Eggar, Bud Cort, Gary Reineke, Chris Wiggins, John Friesen, Michael J. Reynolds, Kenneth Griffith.

Société de Production: W.S.T.T. Productions Ltd., avec la participation financière de la Société de Développement de l'Industrie Cinématographique Canadienne. **Distribution au Canada:** M. Len Herberman, Ambassador Films, 88 est, rue Eglington, Suite 400, Toronto, M4P 1B8, Canada. Tél: (416) 485-9425. Telex: 0622362. **Ventes à l'étranger:** M. Murray Chercover, M. Larry Hertzog, Lancer Films, 42 est, rue Charles, Toronto M4Y 1T4, Canada. Tél: (416) 924-5454. Telex: 06525101.

L'Air du temps

One Man

couleurs 35mm 87 minutes 29 secondes

Un film de Robin Spry. **Producteur:** Mike Scott. **Scénario:** Peter Pearson, Peter Madden, Robin Spry. **Images:** Doug Kiefer. **Musique:** Ben Low. **Son:** Claude Hazanavicius. **Montage:** John Kramer.

Interprètes: Len Cariou, Jane Eastwood, Carole Lazare, Barry Morse, August Schillenberg, Jean Lapointe.

Société de Production: Office National du Film. **Distribution au Canada et Ventes à l'étranger:** Office National du Film, Division Commerciale, C.P. 6100 Montréal, H3C 3H5, Canada. Tél: (514) 333-3333. Telex: 05826680.

Semaine de la critique



Ethnocide

couleurs 16mm 140 minutes

Un film de Paul Leduc. **Producteur:** Jean-Marc Garand, Vincente Silva, Bosco Arochi. **Scénario:** Paul Leduc, Roger Bartra. **Son:** Serge Beauchemin. **Images:** Georges Dufaux. **Montage:** Rafael Castaneda, Paul Leduc, J. Richard Robesco.

Sociétés de Production: Office National du Film du Canada et Cine-diffusion S.F.P. Mexico. **Distribution au Canada:** Office National du Film du Canada. **Ventes à l'étranger:** Office National du Film du Canada, Division Commerciale, C.P. 6100 Montréal, H3C 3H5, Canada. Tél: (514) 333-3333. Telex: 05826680.

Au Vox

L'ange et la femme
Cauchemars

Jacob Two-Two meets the Hooded
Fang

J.A. Martin, photographe
Je suis loin de toi mignonne
Jeux de la XXI^e Olympiade

One Man

Outrageous

Parlez-nous d'amour

Rabid

Rituals

The Rubber Gun Show

Le soleil se lève en retard

That's Country

Marché du film

L'ange et la femme

noir et blanc 35mm 89 minutes

Un film de Gilles Carle. **Producteur:** Robert Lantos. **Scénario:** Gilles Carle. **Images:** François Protat. **Musique:** Lewis Furey. **Montage:** Ophelia Hallis.

Interprètes: Carole Laure, Lewis Furey.

Société de Production: R.S.L. Productions Ltd., 892 ouest rue Sherbrooke, Montréal, H3A 1J3, Canada. **Distribution au Canada:** M. Victor Loewy, Vivafilm Ltée, 892 ouest rue Sherbrooke, Montréal, H3A 1J3, Canada. **Ventes à l'étranger:** M. Robert Lantos, Derma Communications, 892 ouest rue Sherbrooke, Montréal H3A 1J3, Canada. Tél: (514) 845-4141.

Cauchemars

couleurs 35mm 90 minutes

Un film de Eddy Matalon. **Producteur:** Nicole Matthieu Boisvert. **Scénario:** Eddy Matalon, Alain Sens-Cazaneve. **Images:** Richard Culpka. **Montage:** Pierre Rose.

Interprètes: Alan Scarf, Peter McNeill, Beverly Murray, Randi Allan, Hubert Noël, Renée Girard.

Société de Production: Les Productions Agora Inc. (Montréal), Maki Films S.A.R.L. (Paris). **Distribution au Canada:** M. André

Link, Cinepix Inc. **Ventes à l'étranger:** M. André Link, Cinepix Inc. 8275, rue Mayrand, Montréal H4P 2C8, Canada. Tél: (514) 342-2340. Telex: 05560547.

Jacob Two-Two Meets the Hooded Fang

couleurs 35mm 92 minutes

Un film de Theodore J. Flicker. **Producteur:** Harry Gulkin. **Scénario:** Theodore J. Flicker. **Images:** François Protat. **Musique:** Lewis Furey. **Montage:** Stanley Cole.

Interprètes: Stephen Rosenber, Alex Karras, Guy L'Ecuyer, Joy Coghill, Marfa Richier, Claude Gai, Victor Désy, Thor Bishopric, Earl Pennington, Yvon Leroux.

Société de Production: Gulkin Productions Ltd. **Ventes à l'étranger:** M. Harry Gulkin, Gulkin Productions Ltd., 7017 Chemin Côte St-Luc, Montréal H4V 2Z2, Canada. Tél: (514) 488-5020.

Je suis loin de toi mignonne

couleurs 35mm 105 minutes

Un film de Claude Fournier. **Producteur:** Marie-Josée Raymond. **Scénario:** Dominique Michel, Denise Filiatrault, Claude Fournier. **Images:** Claude Fournier. **Son:** Ron Seltzer. **Montage:** Claude Fournier.

Interprètes: Dominique Michel, Denise Filiatrault, Juliette Huot, Gilles Renaud, Denis Drouin, Carole Dagenais.

Société de Production: Rose Film Inc., C.P. 40 St-Paul d'Abbotsford, J0E 1A0, Canada. Tél: (514) 379-5304, avec la participation financière de la Société de Développement de l'Industrie Cinématographique Canadienne. **Distribution au Canada et Ventes à l'étranger:** M. Pierre David, La Corporation des Films Mutuels Ltée, 225 est, rue Roy, Montréal H2W 1M5, Canada. Tél: (514) 845-5211. Telex: 0527238.

Jeux de la XXIe Olympiade

couleurs 16mm, soufflé en 35mm, 120 minutes

Un film de Jean-Claude Labrecque. **Producteur:** Jacques Bobet. **Images:** Jean Beaudin, Marcel Carrière, Georges Dufaux et leurs équipes. **Musique:** André Gagnon. **Montage:** Werner Nold.

Société de Production: Office National du Film du Canada. **Distribution au Canada et Ventes à l'étranger:** Office National du Film du Canada, Division Commerciale, C.P. 6100, Montréal, H3C 3H5, Canada. Tél: (514) 333-3333. Telex: 05826680.

Killers of the Wild

couleurs 35mm 90 minutes

Un film de Robert Ryan. **Producteur:** Alvin Bojor, Robert Ryan, Andy Pruna. **Scénario:** Lew Lehman, Jim Ambandoes. **Images:** Ron Wisman, Terry Gadsen.

Interprètes: Andy Pruna, Carlos Zabata, Edward Bertot.

CANNES-ROBERT LANTOS
RÉSCINE MIRAPAR

VIVAFILM/DERMA
COMMUNICATIONS
DISTRIBUTION
CANADA FRANCAIS/ANGLAIS



892 SHERBROOKE OUEST
MONTREAL PQ CANADA H3A 1G3
TELEPHONE (514) 845-4141
ADRESSÉ TELECOMMUNICATIONS

Société de Production: B.P.R. Productions, Inc. **Distribution au Canada et Ventes à l'étranger:** Hemdale Leisure Corporation, Londres.

Outrageous

couleurs 35mm 98 minutes

Un film de Richard Benner. **Producteur:** Bill Marshall, Henk Van der Kolk. **Scénario:** Richard Benner. **Images:** Jim Kelly. **Musique:** Paul Hoffert. **Montage:** George Appleby.

Interprètes: Craig Russell, Hollis McLaren, Allan Moyle, David McIlwraith, Richard Easley, Martha Gibson, Gerry Salzburg, Helen Shaver, Andrée Pelletier.

Société de Production: Film Consortium of Canada Inc. **Distribution au Canada:** New Cinema Enterprises, 35, rue Britain, Toronto, M5A 1R7, Canada. (416) 862-1674.

Parlez-nous d'amour

couleurs 35mm 89 minutes

Un film de Jean-Claude Lord. **Producteur:** Pierre David. **Scénario:** Michel Tremblay, Jean-Claude Lord. **Images:** François Brault. **Son:** Henri Blondeau. **Montage:** Jean-Claude Lord, Lise Thoin.

Interprètes: Jacques Boulanger, Benoit Girard, Claude Michaud, Monique Mervure, Manda Parent, Jean-Marie Lemieux, Roger Lebel, Bertrand Gagnon, Paul Gauthier, Denise Dubreuil, André Montmancy, Denis Drouin, Roger Garand, Lise Thoin, Danièle Roy, Pascal Desgranges, Guy L'Ecuyer.

Société de Production: Les Productions Mutuelles Ltée, avec la participation financière de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne. **Distribution au Canada et Ventes à l'étranger:** M. Pierre David, La Corporation des Films Mutuels Ltée, 225 est, rue Roy, Montréal H2W 1M5, Canada. Tél: (514) 845-5211. Telex: 0527238.

Rabid

couleurs 35mm 90 minutes

Un film de David Cronenberg. **Producteur:** John Dunning. **Scénario:** David Cronenberg. **Images:** René Verzier. **Musique:** Ivan Reitman. **Montage:** Jean Laffleur.

Interprètes: Marilyn Chambers, Frank Moore.

Société de Production: Cinema Entertainment Enterprises Inc. avec la participation financière de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne. **Distribution au Canada:** M. André Link, Cinepix Inc. 8275, rue Mayrand, Montréal H4P 2C8 Canada. Tél: (514) 342-2340. Telex: 05560547. **Ventes à l'étranger:** M. Werner Wolfe, Cinepix Inc., 7, rue du Commandant Rivière, 75008 Paris, France. Tél: 359-70-45. Telex: 660668.

Rituals

couleurs 35mm 100 minutes

Un film de Peter Carter. **Producteur:** Lawrence Dane. **Scénario:** Ian Sutherland. **Images:** René Verzier. **Musique:** Hagood Hardy. **Montage:** Hagood Hardy.

Interprètes: Hal Holbrook, Lawrence Dane, Robin Gammell, Ken James, Gary Reineke.

Société de Production: Astral Bellevue Pathé - Canart Films Production, avec la participation financière de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne. **Distribution au Canada et Ventes à l'étranger:** M. Mickey Stevenson, Astral Films Limited, 720 ouest, rue King 6ième étage, Toronto, M5R 1J7, Canada. Tél: (416) 363-5961. Telex: 0622411.

The Rubber Gun Show

couleurs 16mm soufflé en 35mm 86 minutes

Un film de Allan Moyle. **Producteur:** Allan Moyle, Steven Lack. **Scénario:** Steven Lack, Allan Moyle, John Laing. **Montage:** John Laing. **Images:** Frank Vitale, Jim Lawrence. **Musique:** Lewis Furey.

Interprètes: Steven Lack, Peter Brawley, Pam Holmes, Pierre Robert, Allan Moyle, Joe Mattia.

Société de Production: St. Lawrence Film Productions. **Distribution au Canada et Ventes à l'étranger:** M. Irvin Shapiro, Films Around the World Inc. 745 - 5e avenue, New York, N.Y., 10022, USA. Tél: (212) 752-5050. Telex: 420572.

Le soleil se lève en retard

couleurs 35mm 111 minutes

Un film d'André Brassard. **Producteur:** Pierre Lamy. **Scénario:** Michel Tremblay. **Images:** Alain Dostie. **Musique:** Beau Dommage. **Son:** Jacques Blain. **Montage:** André Corriveau.

Interprètes: Rita Lafontaine, Yvon Deschamps, Denise Filiatrault, Huguette Oligny, Jean Mathieu.

Société de Production: Les Productions Pierre Lamy Ltée, avec la participation financière de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne. **Distribution au Canada et Ventes à l'étranger:** La Corporation des Films Mutuels Ltée, 225 est, rue Roy, Montréal H2W 1M5, Canada. Tél: (514) 845-5211. Telex: 0527238.

That's Country

couleurs 35mm 110 minutes

Un film de Clarke DaPrato. **Producteur:** Henning Jacobsen. **Son:** Nolan Roberts. **Scénario:** Clarke DaPrato. **Images:** Robert Ryan. **Montage:** Kirk Jones. **Narration:** Lorne Greene.

Société de Production: Henning Jacobsen Production Ltd. **Distribution au Canada et Ventes à l'étranger:** McConnell Advertising Co. Ltd., 234 est, rue Eglinton, Toronto, M4P 1K5, Canada. Tél: (416) 487-4601.



CAM CANADA LTÉE

Productions musicales Alpha Ltée
(représentant "THE MUSIC PEOPLE LTD - Toronto)

Les catalogues sonores les plus prestigieux dans le monde de la sonorisation... publicité, court-métrage, long-métrage: CAM, KPM, Montparnasse 2000, Conroy, Mondiphone, Standard, Télé-Music, Thème international etc...

Composition et production de musiques de films et commerciaux.

Visionnement de vos films sur Moviola - 16mm/35mm - salle de montage.

Adresse: 154 est, rue St-Paul
Montréal
Téléphone: 861-9917 - 861-9918
Télex: 05-24111

QUI POURRAIT BIEN NOUS JOUER CA???

Enfin disponible au
Québec! Un service de
"casting" vraiment
PROFESSIONNEL!

- Comédiens reconnus et nouvelles têtes
- Pré-sélection compétente et minutieuse
- Système VTR 1/4" dans nos bureaux du centre-ville

PRODUCTEURS
Épargnez du temps:
Confiez vos auditions à

DUO CASTING

690 ouest, rue La gauchetière
Montréal, Québec, Canada H2B 2M5
(514) 861-2727

"ethnocide"

"ethnocide" de paul leduc

"PERSONNE NE DIT: IL FAUT S'UNIR POUR LUTTER"

par michel euvrard



Paul Leduc est l'auteur du très beau **Reed, Mexico insurgente**, production indépendante de 1971, qui a dû, pour être finalement distribué au Mexique, où la plupart des salles sont nationalisées, faire le tour des festivals européens et y ramasser un nombre impressionnant de récompenses; depuis, Leduc a dû attendre le passage de l'accord de coproduction entre les Películas mexicanas et l'O.N.F. pour avoir la possibilité de diriger un deuxième long-métrage: c'est **Ethnocide**, qui a eu une projection à la Cinémathèque québécoise mais dont on ne sait encore quel sort lui réservent ses producteurs!

Reed, Mexico insurgente aurait pu être, et est aussi un documentaire historique, les actualités reconstituées de la révolution mexicaine de 1910 mais, comme le titre l'indique, vue selon un biais fictionnel, dans la perspective individuelle d'un Américain correspondant de guerre et donc observateur extérieur qui devient participant: c'est l'itinéraire d'un engagement.

Ethnocide est un film sur les Indiens Otomi du village d'Izmiquilpan dans la vallée de Mezquital, Etat du Hidalgo, au Mexique: c'aurait pu être un film ethnologique et ça l'est fort peu: quelques plans d'un puits primitif, une lourde noria grinçante que poussent une fillette et sa mère, d'un rouet bricolé avec une vieille roue de bicyclette, d'un paysan accroupi devant un maigre feu, d'une cérémonie sur la place du village qui tourne en furieuse bagarre à coups d'oranges, dans le chapitre "Antécédents"; dans le chapitre "Histoire" des plans de statues pré-colombiennes et de temples en ruines, d'une crypte d'église pleine d'ossements, d'un coquet bâtiment neuf qui est un musée indigène avec des modèles de cases et des poupées... pas de commentaire, effet de contraste — entre le niveau de civilisation atteint autrefois par une population capable d'édifier ces temples et de sculpter ces statues et son état actuel — et de dérision.

Ethnocide est moins et beaucoup plus que du cinéma direct ou qu'un documentaire: les entrevues, avec les paysans sans terres du village, avec les ouvriers Otomi qui construisent une usine de la Pemex (société nationalisée de pétrole) dans les chapitres "Classes", "Fabriques", "Justice", "Lecture", sont répétées dans les deux sens du mot: les déclarations ont d'abord été recueillies et transcrites par les enquêteurs de la P.I.V.M., le centre d'enquêtes sociologiques de la U.N.A.M., l'Université nationale autonome de Mexico, puis Leduc a eu accès à ce matériau, a sélectionné ce qui l'intéressait, a été mis en contact avec les informateurs paysans et ouvriers, et leur a fait redire devant la caméra ce qu'ils avaient déjà expliqué aux enquêteurs: sans doute en est-il de même pour les informateurs de "l'autre bord", propriétaire de ranch dans le chapitre "Bourgeoisie", curé de "Fabriques".

Chacun des dix-huit "chapitres" du film aurait pu donner matière à un ou même plusieurs documentaires (à la façon des films "satellites" tournés par Dansereau pour accompagner **Saint-Jérôme**). Mais Leduc ne cherche pas à donner un tableau complet de la vie des Otomi, que ce soit ceux du village ou ceux qui ont émigré, à Mexico ou aux Etats-Unis: il cherche à prouver, il rassemble et organise les faits qui démontrent qu'ils sont effectivement victimes d'un ethnocide, c'est-à-dire d'un programme systématique sinon conscient et délibéré d'extermination différée mais inéluctable. Ni film ethnologique donc, ni documentaire, mais dossier. Et dossier double: établissement des faits, recherche des responsabilités. Acte d'accusation. Ainsi c'est l'argumentation qui est importante ici, et donc la structure et les paroles, témoignages ou commentaires et leur articulation; l'image joue un rôle d'authentification, et de leitmotiv ou de contrepoint émotif.

Le film s'ouvre sur des paysans portant un cercueil d'enfant sur leurs épaules le long d'un pauvre chemin, une femme, sans doute la mère, et quelques musiciens qui jouent une sorte de gigue plutôt guillerette. Avec cette séquence, qui constitue une dédicace du film, et une citation/hommage, au Bunuel de **Terre sans pain**, le thème de la mort est introduit d'entrée, pour être repris et développé par allusion et variation ou directement dans le cours de film par toute une constellation d'images: propriétaires terriens à la chasse, fusil au poing — artisans de la mort — dans le chapitre "Bourgeoisie", paysans debout immobiles comme à un enterrement dans un champ pierreux, bébé prématuré ou malade sur une table d'hôpital dans "Classes"; pour conclure la description de la vie à Izmiquilpan même, dans le chapitre "Ethnocide" reprise du plan de cercueil — d'un adulte cette fois — accompagné des statistiques suivantes: 46% de la population n'a pas d'eau potable, 50,3% des morts le sont par maladie contagieuse, 70% de ces 50,3% sont des enfants de moins de quatre ans.

Un peu plus loin, dans le chapitre "Histoire", un plan d'une crypte où des ossements servent de décoration à l'autel associe la mort et la religion, si bien que lorsqu'on verra les émigrants du Hidalgo se signer devant l'autel de la Vierge qui les accueille dans le hall du terminus des autobus de Mexico, c'est à la mort que l'on pensera. La mort ou la momification des choses rend manifeste le déclin de la civilisation, l'abandon de la population: aux temples morts des temps précolombiens, aux églises mortes de la colonisation espagnole succèdent dans le chapitre "Histoire" des plans de vieilles machines "made in U.S.A.", de vieux dossiers d'archives des années 1890 et 1900, du musée indigène; après un magasin de cercueils, on voit dans la rue une jeune mère tenant son enfant, les membres secoués d'un tremblement incontrôlable.

Ces images échappent d'autant mieux au traditionnel folklore mexicain sur la mort que les paysans et les ouvriers du film parlent d'elle de la façon la plus terre à terre: "Quelques-uns réussissent, dit un paysan dans "Classes", d'autres meurent. Quand on meurt, il faut coopérer (...) nous nous entraïdons tous... Cela dépend si on enterre dans un caveau, alors c'est cher; si ce n'est qu'un cercueil, c'est bon marché. Mais comme tout est cher pour l'instant, cela coûterait... ça dépend de la qualité du cercueil, mais nous, en général, cela nous coûte plus de 500 pesos." (Notons, il le dit un peu plus tard, qu'une famille de huit, pour manger, dépense 300 pesos, qu'une vache "de bonne qualité" coûte 8.000 pesos, une bicyclette 1.000 et qu'il gagne 30 pesos...) — et un ouvrier de la construction: "Tu te souviens de l'accident à la Centrale, quand un tube est tombé sur la tête d'un ouvrier? Un ouvrier passait sous la Centrale (...) ce tube, qui n'était pas bien fixé, est tombé sur la tête de l'ouvrier, en plein sur son casque: il a traversé complètement la tête et est ressorti au milieu des jambes. Pour enlever le tube, il a fallu une grue. On lui a mis un sac sur la tête, et le cadavre est resté environ six heures à la vue de tous les travailleurs."

L'autre impression que les images du film imposent est celle de la dépossession, de l'abandon; les Otomi ne sont à peu près jamais filmés chez eux ou au travail, mais plutôt dans un vaste terrain aride où même lorsqu'ils sont nombreux ils apparaissent isolés les uns des autres, comme dans "Classes" lorsque l'un après l'autre ils décrivent leur situation et que le caméra en reculant à la fin de chaque intervention découvre leurs compagnons et leurs compagnes debout à quelques pas les uns des autres; debout ou accroupis dans un terrain vague près d'un chantier de construction; le long de la route regardant défiler les autobus



et les grosses voitures qui amènent à un meeting du parti gouvernemental P.R.I. les uns les simples citoyens, les autres les officiels; filmés en plongée dans un hall de gare ou dans une rue de grande ville, ou perdus dans une foule, ou seuls dans un dortoir d'ouvriers agricoles immigrés aux Etats-Unis. Debout, immobiles, sans défense, sans révolte apparente, ne possédant rien — rien que la parole qui pour une fois, ici, leur est donnée, et qu'ils prennent: la plus grande partie de ce qui est dit dans *Ethnocide* sur la condition des Otomi, sur leur exploitation et sur leurs exploités est dit, lucidement, dignement, par les Otomi eux-mêmes.

Tout illettrés qu'ils soient — "Nous ne savons ni lire ni écrire, dit l'un, nous sommes un peu bêtes, nous ne savons pas parler espagnol, nous parlons tous otomi..." — une paysanne: "Excusez-moi, mais je ne sais pas lire, parce que — excusez — parce que je devais faire paître les moutons, et ma mère m'a pas envoyée à l'école..." (cette phrase, cette paysanne, c'est tout le chapitre "Lecture", le plus court du film, avec le chapitre "Culture" qui le précède — quelques plans d'un orchestre de jeunes jouant de la musique pop sur le kiosque à musique de la place du village, et d'un bal en plein air.) — tout illettrés qu'ils soient ces paysans et ces ouvriers savent ce qui leur arrive et connaissent leur histoire: ils sont détenteurs de cette "mémoire du peuple" à laquelle puisent pour la transmettre les meilleurs cinéastes latino-américains; les chapitres "Classes", "Fabriques", "Histoire" et "Justice" sont en grande partie la récitation du martyrologe passé et présent de la nation otomi.

Mais Leduc veut faire d'avantage que montrer et dire l'oppression et l'exploitation des Indiens. Les paysans ont

expliqué comment les notables traditionnels accaparent les terres, passent au travers des réformes agraires décrétées à Mexico en achetant les fonctionnaires chargés de les appliquer, contrôlent l'embauche, et disposent de la police pour terroriser les paysans sans terre qu'ils appellent "comuneros" pour les faire passer pour subversifs. Ces notables s'entendent parfaitement avec le curé dynamique envoyé "se reposer" à Izmiquilpan par la conférence des évêques américains, représentant de plusieurs sociétés internationales de secours au tiers-monde, et qui, sous couleur d'industrialisation et de création d'emplois organise le pillage des ressources naturelles. Ils sont d'accord pour maintenir les bas salaires et n'embaucher que des éléments "sûrs".

Le Mexique n'est-il pas un pays démocratique, et le parti régulièrement reporté au pouvoir par des élections libres n'est-il pas l'héritier et le continuateur de la révolution? Le chapitre "Démocratie" nous fait assister aux préparatifs d'un meeting du P.R.I. Des fonctionnaires du parti peignent des banderoles, décorent une estrade géante; il y a des stands de crème glacée, de tir; on distribue des chapeaux; les "masses" sont amenées au meeting en autobus, les dignitaires y arrivent en grosses voitures américaines et prennent un bain de foule...

60% des familles doivent donc quitter Izmiquilpan. Où vont-elles? Beaucoup des hommes vont s'embaucher sur les chantiers de construction les plus proches, où ils trouvent des salaires à peine supérieurs à ceux de travailleur agricole et des conditions de travail et de vie — habitat, sécurité, loisirs, etc. — lamentables. Les ouvriers qui parlent dans le chapitre "Fabriques" construisent une usine pour une société nationale! N'y a-t-il pas de syndicat pour défendre les intérêts des travailleurs? Il faut avouer qu'on n'en parle pas beaucoup dans le film; en particulier, à la lettre S, ne correspond pas un chapitre "syndicats", mais un chapitre "Sous-développement". Dans les campements où vivent les travailleurs, raconte un ouvrier, les syndicalistes du pétrole ont apporté des films pornographiques pour attirer les ouvriers, et on leur fait payer de 3 à 50 pesos pour un petit extrait de film. Les dirigeants syndicaux ont installé une série de bars dans la région à la disposition des travailleurs. "Après une longue journée de travail, et avec le maigre salaire qu'on nous paye, on a envie de se distraire; il ne reste rien d'autre à faire que de boire pour oublier ses ennuis, car il n'y a personne qui dit: Il faut s'unir pour lutter."

D'autres vont plus loin, à Mexico, où l'on en voit un devenir vendeur de journaux, ou cherchent à passer aux Etats-Unis. La frontière; grilles, tourniquets; près de la route qui mène à la frontière, un dépôt d'ordures, dans le dépôt d'ordures des êtres qui ont été refoulés à la frontière, et qui finissent de crever là. Ceux qui passent la frontière vont trouver un travail et des conditions de vie très dures, mais aussi une classe ouvrière combative et unitaire, des syndicats dynamiques. Paradoxalement, les seules séquences optimistes du film sont celles qui se passent aux Etats-Unis. Cela s'explique puisque tout au long de son itinéraire au Mexique, Leduc a trouvé la répétition de la situation initiale observée à Izmiquilpan: les exploités mexicains ne sont pas libres de changer les conditions de l'exploitation — de la moderniser, de la rentabiliser, d'accroître la productivité — parce qu'ils sont eux-mêmes dépendants, fournisseurs de matières premières, d'énergie, de "cheap labour"; une économie sous-développée n'est pas libre de sortir du sous-développement, elle ne peut, selon l'expression de André Gunder Frank, que développer le sous-développement. Ainsi, de même que les décisions économiques

concernant le Mexique sont prises à Washington, dans la métropole, de même la révolution sociale et politique — qui est le seul moyen pour les peuples de s'approprier les moyens de productions, de renverser le cours de l'économie, et de faire cesser l'ethnocide, tous les ethnocides, cette révolution devra se faire dans la métropole, par l'union de la classe ouvrière de la métropole, des minorités, des travailleurs immigrés.

Ce que Leduc expose et dénonce dans **Ethnocide**, c'est un système international complexe que l'on retrouve à l'oeuvre sous des formes et avec des effets superficiellement différents à tous les niveaux, dans tous les domaines; qui fonctionne sans que ses exécutants aient forcément conscience de travailler pour lui (ils croient travailler pour eux); mais dont les effets s'additionnent et se combinent pour constituer l'ethnocide: que les Otomi restent chez eux ou émigrent, ils mourront, sinon tous individuellement du moins comme collectivité; décimés, démantelés, ils cesseront — ils ont peut-être déjà cessé de constituer une communauté sociale, culturelle, linguistique.

On comprend dès lors la structure du film, cette succession de chapitres A-antécédents, B-bourgeoisie, C-classes, M-migration, P-pollution, S-sous-développement, etc. L'ordre alphabétique, qui pouvait sembler une coquetterie arbitraire, est une manière de présenter successivement — mais dans un ordre autre que le développement linéaire, géographique, "naturel" (qui est là aussi) — tous les aspects du sujet, les niveaux et les domaines différents sur lesquels agit le système, pour forcer l'esprit à embrasser celui-ci dans son ensemble et en saisir le fonctionnement, à remonter les effets jusqu'à la cause (l'impérialisme). C'est le moyen mémotechnique le plus simple pour tenter que le spectateur même le moins "éduqué" réfléchisse à ce qu'il a vu: Qu'est-ce qui venait après Démocratie? d, e... Ethnocide; après Histoire? h, i, j... Justice...

Leduc dans **Ethnocide** n'accuse pas moins violemment que Groulx dans **Vingt quatre heures ou plus** le système capitaliste, et le régime politique qui co-existe avec lui. Producteur du film de Groulx, co-producteur de celui de Leduc, l'O.N.F. a cherché à détruire et longtemps censuré l'un — que va-t-il faire de l'autre? **Ethnocide** est moins immédiatement censurable parce que ce ne sont pas les capitalistes d'ici, le régime politique d'ici qui y sont mis en cause; mais il montre que ceux d'ici, ceux de là-bas, ce qui se passe là-bas, ce qui se passe ici, c'est à peu près la même chose; avec plus ou moins de formes, on y est au service de la métropole; l'ethnocide porte un autre nom, plus doux, c'est: l'assimilation.

Ethnocide, qui d'ailleurs fait partie d'un ensemble plus vaste d'enquêtes et d'études (non cinématographiques) du P.I.V.M., s'inscrit, avec d'autres films contemporains — par exemple **Numéro Deux**, **Comment ça va de Godard**, **La moisson de trois mille ans** de Gerima, **Vingt-quatre heures ou plus** de Groulx parmi ceux qui ont été vus récemment ici — dans une tentative de dépassement des catégories conventionnelles du cinéma, film de fiction, documentaire, film militant, etc. Par son sujet (abstrait): le sous-développement, ses effets, ses responsables; par sa forme, éclatée (division en chapitres), fondée sur un raisonnement et non plus sur l'histoire de personnages, par sa structure dialectique, un tel film, plus qu'à d'autres films, ressemble à un livre, dit ce que disent des livres; mais comme il faut moins de temps pour le voir que pour lire sérieusement un essai d'économie ou de sociologie, comme, combinant les éléments visuels et auditifs, il fait voir en même temps qu'il donne, par exemple, des statistiques et dit la même chose de deux façons, il conserve les avantages du cinéma,

et peut atteindre un autre public que le livre — en particulier celui qui est directement intéressé et qui ne lit pas. A condition qu'"on" le distribue, bien sûr.

Ethnocide

Une co-production Canada-Mexique réalisée par Paul Leduc. **Images:** Georges Dufaux. **2e caméra:** Angel Gode. **Assistants à la caméra:** Fernando Robles, Leoncio Villarias. **Son:** Serge Beauchemin. **Montage:** Rafael Castaneda, Paul Leduc, J. Richard Robesco. **Régisseur:** Carlo Resendi. **Scénario:** Paul Leduc, Roger Bartra. **Coordination technique:** Gilles Péloquin. **Mixage:** Jean-Pierre Joutel. **Administration:** Thelma Meraz, Françoise Berd. **Coordination:** Andrés Paniagua, André Pâquet. **Producteurs:** Jean-Marc Garand, Vincente Silva, Bosco Arochi. **Coproduction:** Office National du Film du Canada, Cine-Diffusion SEP, Mexico.



ON VOUS ATTEND!

Pour votre prochaine commande

DEVELOPPEMENT ET IMPRESSION DE FILMS

Ektachrome Eastmancolor
noir et blanc

Transfert de son

16mm • Super 16mm • 35mm

TOUJOURS A VOTRE SERVICE

"Suivez Les Professionnels"



Les Laboratoires de Film Québec
1085 rue St-Alexandre
Montréal, P.Q.
Tél.: (514) 861-5483